

biancoenero edizioni

srl - via dei barbieri 6 - 00186 roma - tel.: 06 6874091 - fax: 06 6874571

email: info@biancoeneroedizioni.com

web: www.biancoeneroedizioni.com



SEGNI E DISEGNI: Albi per i più piccoli illustrati da artisti contemporanei con parole e segni

In libreria i primi due titoli: *Colori* di Marilù Eustachio e *Animali* di Herbert Nauderer

Novembre 2007 - Quanti modi ci sono per dire rosso? La nuova collana di biancoenero edizioni, *Segni e Disegni*, è dedicata ai bambini più piccoli ed è il risultato dell'incontro inedito tra l'arte visiva e la lingua dei segni. Ogni albo è un repertorio di immagini, con a fianco la parola scritta in diverse lingue e il segno corrispondente in LIS (la Lingua dei Segni Italiana), rappresentato sia tramite un'illustrazione "tradizionale", sia in forma scritta attraverso i simboli (glifi) del SW (Sign Writing).

L'intento è quello di far scoprire a tutti i bambini con l'aiuto delle suggestive immagini degli artisti, la bellezza espressiva della Lingua dei Segni. Una vera e propria lingua con una sua grammatica e una sua sintassi, al pari di tutte le altre lingue. Per questo infatti abbiamo scelto di scrivere le parole oltre che in italiano anche in inglese, francese, spagnolo e tedesco. Perché ci sono tanti modi per dire... rosso.

Il Sign Writing

Nessuna lingua dei segni, inclusa la LIS, ha finora sviluppato una sua forma scritta.

Il Sign Writing è una sorta di "alfabeto del movimento", un sistema di scrittura ideato dalla coreografa americana Valerie Sutton, che si è ispirata alle notazioni usate per la danza. Rappresenta la posizione delle mani, i movimenti e le espressioni facciali. Nel 2005 l'Istituto Statale Sordi di Roma ha avviato insieme all'Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione del CNR, la sperimentazione per elaborare un SW della LIS. Abbiamo lavorato con loro per inserire nei nostri libri anche i glifi del SW, mai usati finora in alcuna pubblicazione non scientifica.

Gli artisti

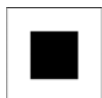
Marilù Eustachio - è nata a Merano, vive e lavora a Roma. Ha insegnato per molti anni pittura negli Istituti di Osservazione per Minorenni. Dai primi anni Sessanta ha animato la scena artistica romana con la sua ricerca originale e rigorosa sul segno e sul colore. Sul suo lavoro hanno scritto fra gli altri: Domenico Rea, Goffredo Parise, Maurizio Fagiolo, Erri de Luca, Rudolph Arnheim, Paolo Milano, Susan Sontag, Marisa Volpi, Amalia Rosselli, Bruno Mantura, Achille Bonito Oliva. Ha realizzato questa serie di acquerelli proprio per un bambino.

Herbert Naudauer - è nato nel 1958, vive e lavora a Monaco di Baviera. Esponente del Neuen Gruppe di Monaco, è un artista poliedrico che spazia dalla arti visive, alla musica e al teatro, sperimentando sempre nuove tecniche. Numerose sono le mostre personali e collettive a lui dedicate in Germania e in Europa.

Aldo Di Domenico, in collaborazione con il gruppo di lavoro del SW ha disegnato le i segni in LIS per la collana. Laureato in Architettura, Aldo Di Domenico svolge attività di illustratore e grafico.

Marilù Eustachio, *Colori*. Biancoenero Edizioni, 8 Euro

Herbert Nauderer, *Animali*. Biancoenero Edizioni, 8 Euro



biancoenero

biancoenero edizioni è una nuova casa editrice di libri d'arte e di narrativa per bambini. Riprende l'esperienza del biancoenero edizioni d'arte, che negli anni '70 sosteneva la necessità di un'arte alla portata di tutti. Oggi il biancoenero vuole mantenere lo stesso spirito di sperimentazione, con l'obiettivo di raggiungere tutti i bambini, anche quelli che hanno difficoltà. A loro abbiamo dedicato due delle nostre collane. www.biancoeneroedizioni.com

ufficio stampa Biancoenero Edizioni: Barbara Ruiz +39 348 5166231 posta@barbararui.it